



**Direzione della pubblica  
istruzione del cantone di Berna**

**Consultorio pedagogico  
del cantone di Berna**

Erziehungsberatung  
Erziehungsdirektion  
des Kanton Bern  
Sulgeneckstrasse 70  
3005 Bern

Telefon 031 633 85 37  
[www.erz.be.ch/erziehungsberatung](http://www.erz.be.ch/erziehungsberatung)



## Cari genitori

Il nostro ufficio è un organo di consulenza neutrale della Direzione della pubblica istruzione del cantone di Berna. Il consultorio pedagogico è a disposizione di bambini, giovani, famiglie e scuole, quando sia necessario un aiuto nei casi di difficoltà o di crisi. Le nostre prestazioni sono gratuite.

## I bambini, i giovani e i genitori possono rivolgersi a noi

- quando sorgono dei problemi a scuola
- quando vi sono molti diverbi o litigi in famiglia
- quando ai bambini manca la felicità, ad esempio per avere vissuto molti momenti difficili
- quando i genitori hanno bisogno di aiuto nelle relazioni con i figli

## Che cosa potete trovare da noi?

In occasione di un colloquio, abbiamo l'opportunità di conoscervi. Le vostre opinioni, le vostre idee e preoccupazioni ci interessano. Vorremmo anche sapere da voi, che cosa avete già intrapreso per risolvere il problema. Forse sarà opportuno parlare da soli con il vostro bambino o la vostra bambina, oppure giocare, disegnare o svolgere un piccolo test. Talvolta basta un solo colloquio, ma il più delle volte la situazione richiede maggior tempo. Al nostro primo contatto ci accorderemo sul modo di procedere. Alla fine discuteremo insieme ciò che abbiamo constatato e quali misure potrebbero contribuire a risolvere i problemi. Se le vostre conoscenze di tedesco non sono ancora sufficienti, fatevi accompagnare da qualcuno in grado di fungere da traduttore.

## Chi siamo?

Presso il nostro ufficio lavorano psicologhe e psicologi specializzati, con titolo universitario. Tutti sottostanno al segreto d'ufficio.

## Come ci potete raggiungere?

I genitori e i giovani possono prenotarsi per telefono. Gli insegnanti devono annunciarsi con una notificazione scritta, firmata anche dai genitori. Un consultorio pedagogico esiste anche nelle vostre vicinanze. L'elenco degli indirizzi figura qui accanto.

**Erziehungsberatung Bern / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Effingerstrasse 12, 3011 Bern, Tel. 031 633 41 41, Fax 031 633 41 91  
E-Mail: eb.bern@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Biel-Seeland / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Bahnhofstrasse 50, 2502 Biel, Tel. 032 328 75 40, Fax 032 328 75 59  
E-Mail: eb.biel@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Burgdorf / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Pestalozzistrasse 19, 3400 Burgdorf, Tel. 034 422 65 25, Fax 034 422 65 57  
E-Mail: eb.burgdorf@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Interlaken**  
Höheweg 27, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 04 14, Fax 033 826 04 16  
E-Mail: eb.interlaken@erz.be.ch

**Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD) Interlaken**  
Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken. Tel. 033 826 02 10, Fax 033 826 02 19

**Erziehungsberatung Ittigen / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Gerbelacker 1, 3063 Ittigen, Tel. 031 635 99 25, Fax 031 635 99 38  
E-Mail: eb.ittigen@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Köniz / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Waldeggstrasse 37, 3097 Liebefeld, Tel. 031 978 36 36, Fax 031 978 36 37  
E-Mail: eb.koeniz@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Langenthal / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Jurastrasse 46, 4900 Langenthal, Tel. 062 919 00 50, Fax 062 922 08 33  
E-Mail: eb.langenthal@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Langnau / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Oberstrasse 20, 3550 Langnau, Tel. 034 402 43 47, Fax 034 402 25 81  
E-Mail: eb.langnau@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Spiez / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 031 635 99 00, Fax 031 635 99 10  
E-Mail: eb.spiez@erz.be.ch

**Erziehungsberatung Thun / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)**  
Scheibenstrasse 11C, 3600 Thun, Tel. 031 635 58 58, Fax 031 635 58 59  
E-Mail: eb.thun@erz.be.ch

**Service psychologique pour enfants et adolescents /  
Service de pédopsychiatrie Bienne**  
Rue du Contrôle 20, 2503 Bienne, tél. 031 635 95 95, fax 031 635 95 96  
E-Mail: spe.bienne@erz.be.ch

**Service psychologique pour enfants et adolescents /  
Service de pédopsychiatrie Moutier**  
Rue du Moulin 2a, 2740 Moutier, tél. 032 493 27 78, fax 032 493 27 15  
E-Mail: spe.moutier@erz.be.ch

**Service psychologique pour enfants et adolescents /  
Service de pédopsychiatrie St-Imier, Tavannes**  
Grand-Rue 4, 2710 Tavannes, tél. 032 481 40 41, fax 032 481 18 57  
E-Mail: spe.tavannes@erz.be.ch